

两个好朋友儿童成长绘本

一只中国瓷茶壶



【挪威】

詹·卡莱·艾恩 著/绘

张舒通 译

一只中国 瓷茶壶

【挪威】詹·卡莱·艾恩 著/绘

张舒涵 译



 北京理工大学出版社
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS



詹·卡莱·艾恩：挪威儿童作家，艺术家，插画家，1984 年挪威国家文化部最佳图书奖的获得者。他 1950 年出生在挪威的特隆赫姆市，毕业于奥斯陆国家工艺美术学院，现住在阿克什胡斯的一个小镇，一个风景如画的地方。

无论去哪里，他都带着画板，因为他相信自己随时都能有画画的灵感。他只限于手绘，从不用电脑作画。卡莱曾为 100 多册图书绘制插图。

版权专有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

一只中国瓷茶壶 / (挪) 詹·卡莱·艾恩 (Jan-Kare Qien) 著绘; 张舒涵译. — 北京: 北京理工大学出版社, 2017.4

(两个好朋友儿童成长绘本)

书名原文: Den kinesiske tekannen

ISBN 978-7-5682-3184-8

I. ①一… II. ①詹… ②张… III. ①儿童故事—图画故事—挪威—现代 IV. ①I533.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 235081 号

Published in its Original Edition with the title

Den kinesiske tekannen

Copyright © CAPPELEN DAMM AS, Norway

This edition arranged by Himmer Winco

© for the Chinese edition: Beijing Institute of Technology Press Co., Ltd.

本书中文简体字版由北京 Himmer Winco 文化传媒有限公司独家
授予北京理工大学出版社有限责任公司

著作权合同登记号 图字: 01-2016-5578



出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

(010) 68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京市雅迪彩色印刷有限公司

开 本 / 889 毫米 × 1194 毫米 1/16

印 张 / 3

字 数 / 100 千字

版 次 / 2017 年 4 月第 1 版 2017 年 4 月第 1 次印刷

定 价 / 36.80 元

责任编辑 / 马永祥

策划编辑 / 张艳茹

责任校对 / 周瑞红

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换

一只中国 瓷茶壶

【挪威】詹·卡莱·艾恩 著/绘

张舒涵 译

 北京理工大学出版社
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS



已经下了整整一夜的雨。

可是有个大麻烦，小兔哥的屋顶一直漏雨。为了接住漏下的雨滴，屋子里已经摆满了盆盆碗碗，他也忙得跑来跑去。





这时，门响了，小刺猬来了。他看起来好狼狈，头顶着一块塑料纸，身上的每一根刺都在滴水，在地板上形成一条条水流。

“下雨了！”小刺猬无精打采地说。



小兔哥看小刺猬有些发抖，关切地说：“你坐在火炉边烤火吧，我给你倒杯茶！”然后拿出了祖母送给他的来自中国的瓷茶壶。





小刺猬一口气喝掉了四杯玫瑰茶，身上暖和了，刺也干了。

他告诉小兔哥自己刚才躺在床上睡觉，梦到从船上掉下去，落入水中，大声地喊救命。等他醒来的时候，整张床全是水，屋顶正在漏雨。

“所以我就趟着水来找你了！”他看起来好像舒服了一些。



炉子发出“嗞……嗞……嗞……”的声音，屋顶仍然在滴水。

小兔哥小心地拿起瓷茶壶放在炉子上，用它接住滴下来的雨。

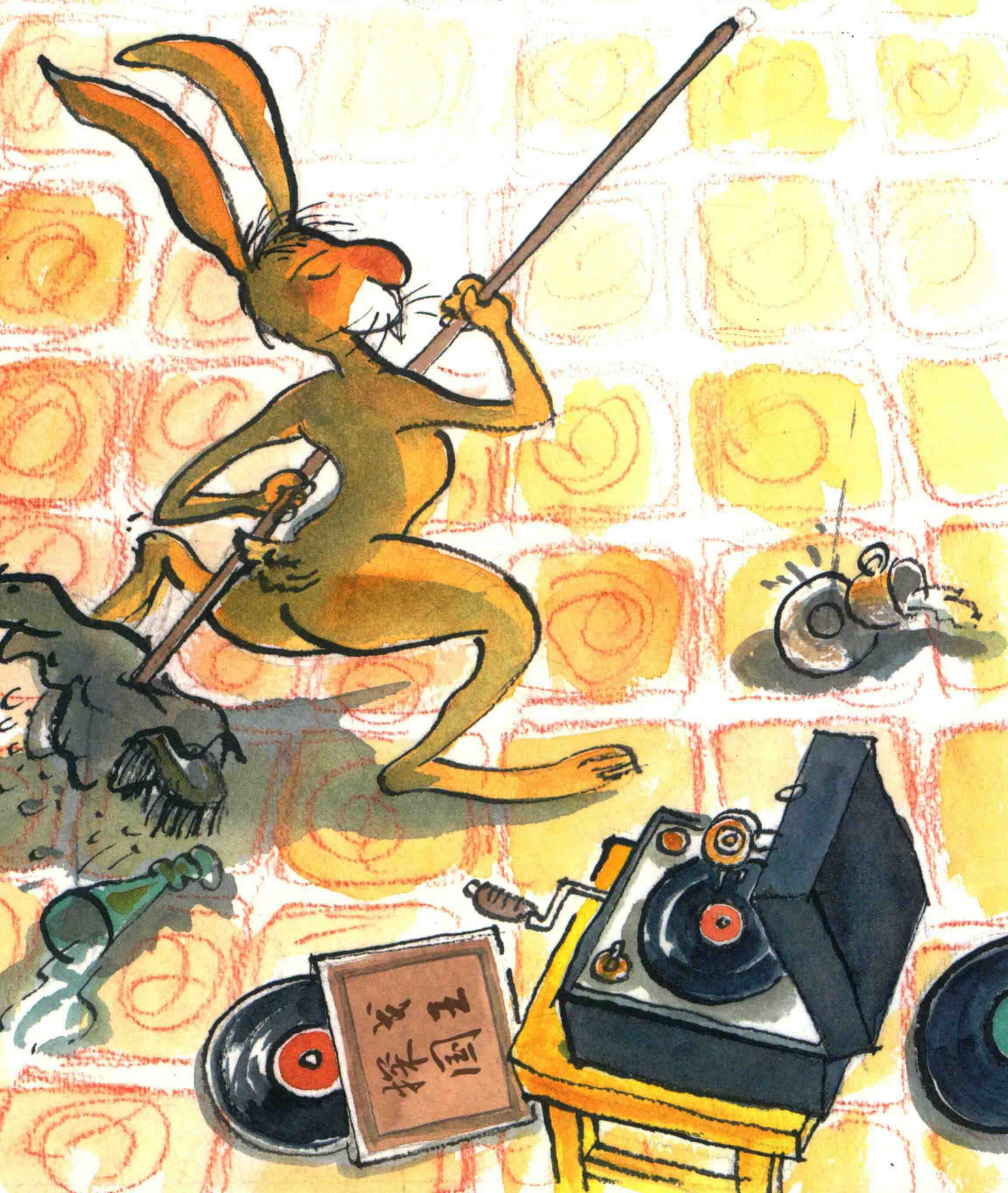
“看这小桥上的女子们！”小刺猬看着茶壶上的纹理说，“她们头顶上打着雨伞，却漫步在晴空下。”

“这叫遮阳伞！”小兔哥说，“女子们打遮阳伞，是为了防止被太阳晒伤。”



“哦，这样啊……”小刺猬似懂非懂地应着。

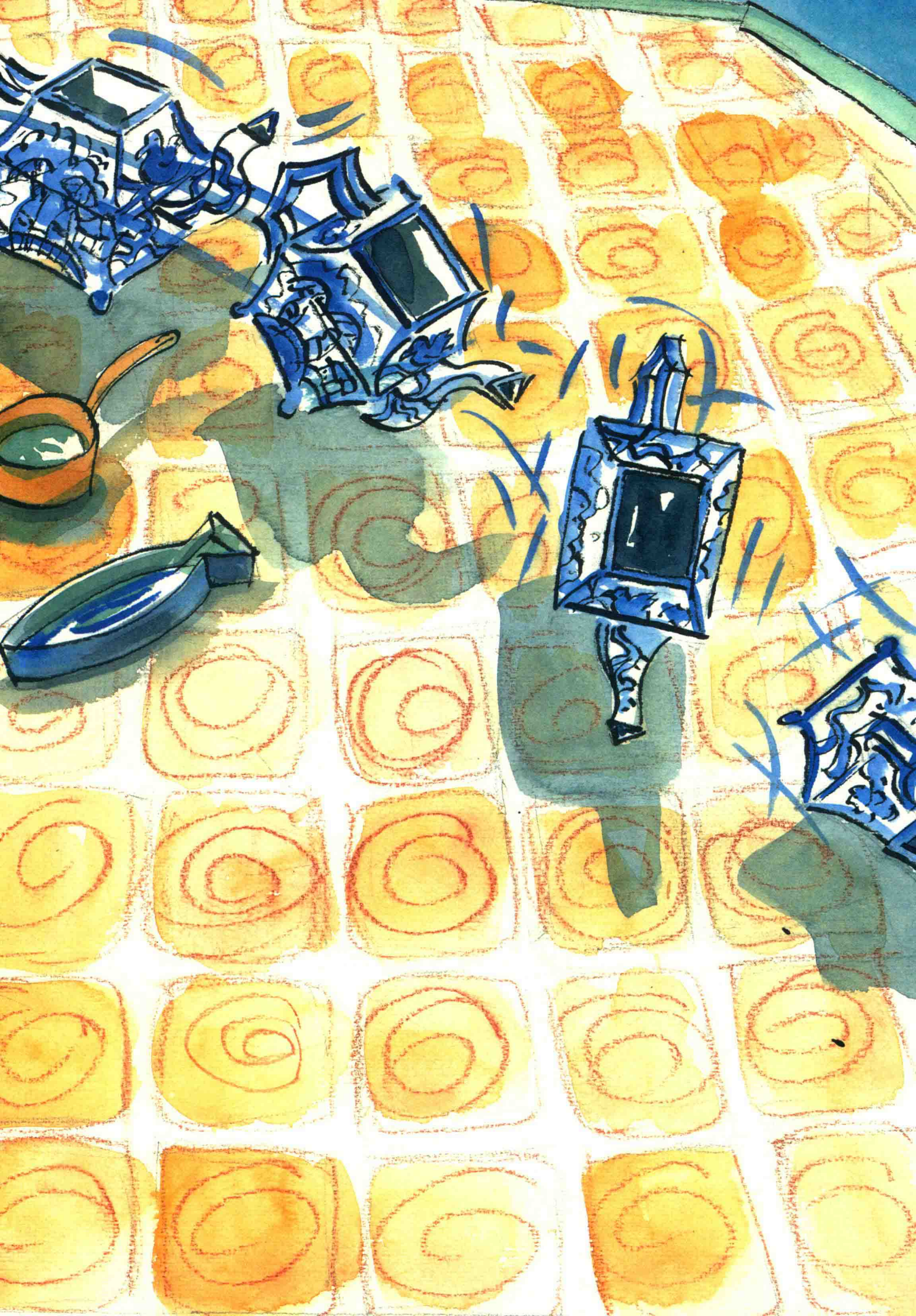
“工作的时候应该来点音乐！”小兔哥突然灵机一动。他打开留声机，放上一张探戈唱片，然后拿起拖把，伴着欢快的旋律在地板上转起了圈，跳舞的同时还忙着擦拭杯子和盘子外的水。





“哐！”

突然间，伴着探戈摇摆的拖把，小兔哥一下子把瓷茶壶扫到了地上。





“咔嚓！”瓷茶壶碰到地板，发出巨大的声音。

“天呐，不要啊！”小兔哥叫着，看着祖母送给他的中国瓷茶壶摔碎成一片一片的，心里很是伤心。

“真可惜！”小刺猬也惋惜道。

咔嚓……

“是啊，太糟糕了……”小兔哥说，“更糟糕的是，祖母明天要来看我，而且还要用这个茶壶。啊……你得帮我收拾行李，我要逃到一个没人找得到的地方去。”

小兔哥抓耳挠腮，急得上蹿下跳。

“噢……”小刺猬摸了摸下巴，他努力地想了一会儿之后，说：“有一次我打碎了杯子，但又用胶水粘到一起了，挺难的，但应该没问题，我肯定可以帮你把茶壶粘上。”



“但我没有胶水啊！”小兔子说。

“那我们就自己做点胶水。”小刺猬说。他找到一支笔、一瓶墨水，还有一张大纸。

“我们需要白面粉、蛋清、水、盐、醋、一只旧鞋底、一点糖浆、一勺鱼油，嗯……还有，生姜和桦树浆液。”

“你确定这些能做成胶水吗？”小兔哥问，“我觉得这听起来像巫师在做药水。”

“呃，少了一些非常重要的东西！”小刺猬说，身上的刺咔嚓咔嚓作响。

